

Two Poems by Mark Statman

written over the page

as though the space
the poem
takes
above the page
is still
the page

occupying
two places at once
physically impossible
but happening

the words
what they mean
sparrow is sparrow
hawk is hawk

the blue sky
a filtered version
of the universe
the day
is pale blue sky
morning, darkly
night

European Starlings

come over
from Europe
to be
in Prospect Park

maybe from
the Tuileries
the Jardin de Luxemburg
or from high
above Rome
where the Garibaldi
watch
or from Lorca's grave
from where Lorca watches

the starlings hop and
pigeon-walk
along the ground
their heads
dive down
feeding and feeding
from foreign earth

Bio:

Mark Statman's most recent books are *A Map of the Winds* (Lavender Ink, 2013); *Black Tulips: The Selected Poems of José María Hinojosa* (University of New Orleans Press, 2012), the first English language translation of the significant poet of Spain's Generation of 1927; the poetry collection, *Tourist at a Miracle* (Hanging Loose, 2010); and a translation, with Pablo Medina, of Federico García Lorca's *Poet in New York* (Grove 2008). His poetry collection, *That Train Again*, will appear with Lavender Ink in the spring of 2015. Statman's poetry, essays, and translations have appeared in ten anthologies, as well as such publications as *Tin House*, *Hanging Loose*, *MadHat Annual*, *Performing Arts Journal*, *The Cincinnati Review*, *La Bloga*, *South Bank Poetry* (England) *Ezra: A Journal of Translation*, *The Hat*, *Bayou*, *Boog*, *Occasional Religion*, *Washington Square*, *conduit*, *Subtopics*, *The Florida Review*, *Ping Pong*, and *American Poetry Review*. Statman is an Associate Professor of Literary Studies at Eugene Lang College, The New School for the Liberal Arts.